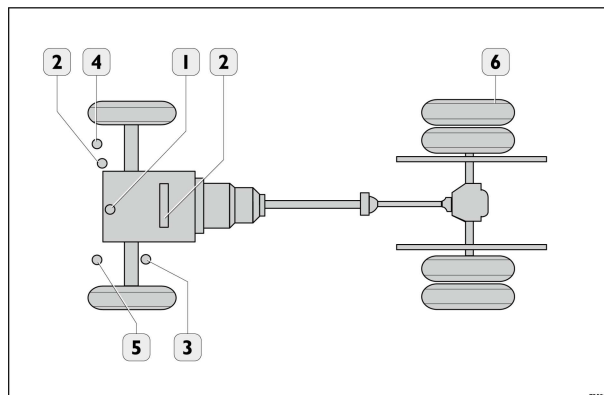


Изпълнявани операции



725232 1

Преди всяко пътуване

- (1) Масло на двигателя.
- (2) Течност за охлаждане на двигателя.
- (3) Спирачна течност.
- (4) Течност за чистачките.

Всяка седмица

- (5) Горивен филтър.
- (6) Гуми.

Индикатори на приборното табло

Дисплей, версия TFT

Когато приборното табло се включи чрез установяване на ключа на запалването в положение MAR1, на приборното табло се активират два лентови индикатора, които показват нивото на горивото в резервоара и температурата на охлаждащата течност на двигателя.

Индикатор за количеството на горивото

Индикаторът (1) за нивото на горивото е разположен от лявата страна и се състои от 12 светещи елемента.

Буквата (E) означава, че резервоарът за гориво е празен, а буквата (F) означава, че резервоарът е пълен.

И двете светят с бяла светлина.

Първите два елемента са двуцветни в нормална ситуация или червени при използване на резерва от гориво.

Всички жлебове са бели (над резервата), а когато се достигне резервата последните два жлеба стават червени и предупредителната лампа за резервата



се променя от бяла на жълта.

При нулев пробег, мига последният червен жлеб.

С намаляването на нивото на горивото жлебовете се изключват.

Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя

Индикаторът (2) за нивото на горивото е разположен от дясната страна и се състои от 12 светещи елемента.

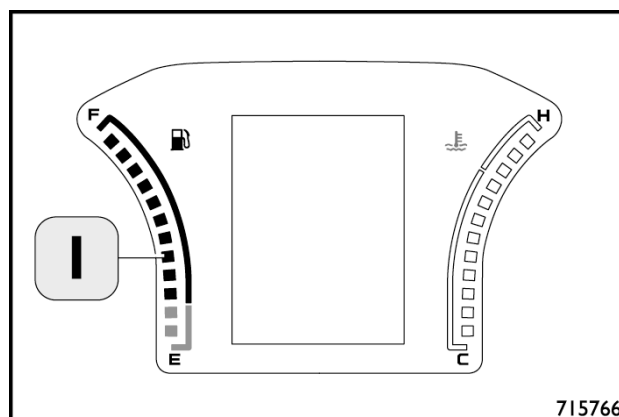
Буквата (C) означава, че течността за охлаждане на двигателя е студена, а буквата (H) означава, че течността е гореща.

Първите девет елемента светят с бяла светлина, а последните три — с червена.

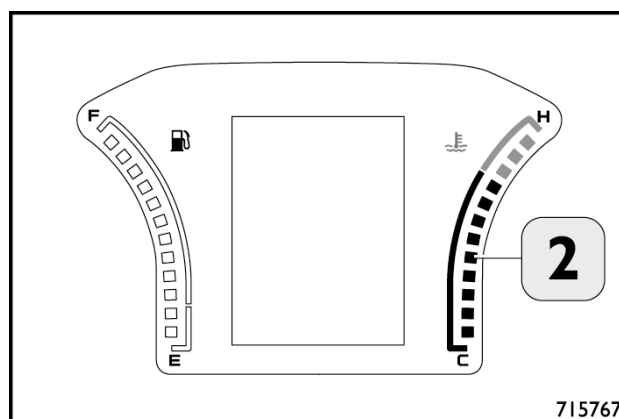
С повишаване на температурата белите жлебове се включват, докато се достигне висока температура, посочена от последните три червени жлеба. В същото време предупредителната лампа за температурата



ще се включи, като се промени от бяла на червена.



715766 1



715767 2

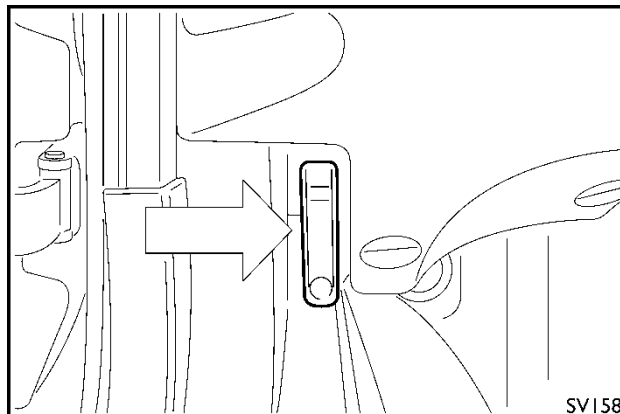
Капак

Отваряне

Вътре в превозното средство.

Отключете капака на двигателя, като вдигнете лоста, разположен в долната част на приборното табло и означен на фигурата.

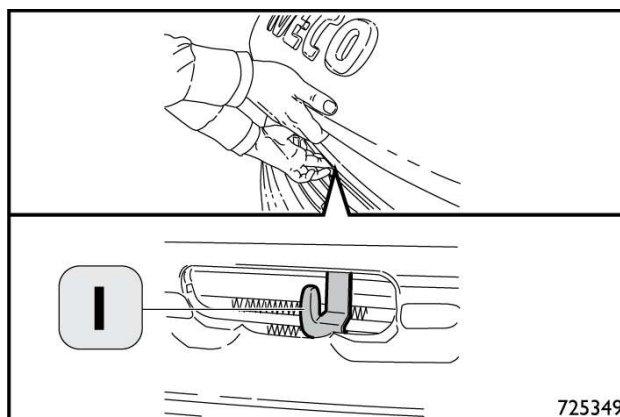
Лостът освобождава скобата на капака от кука.



SV158 1

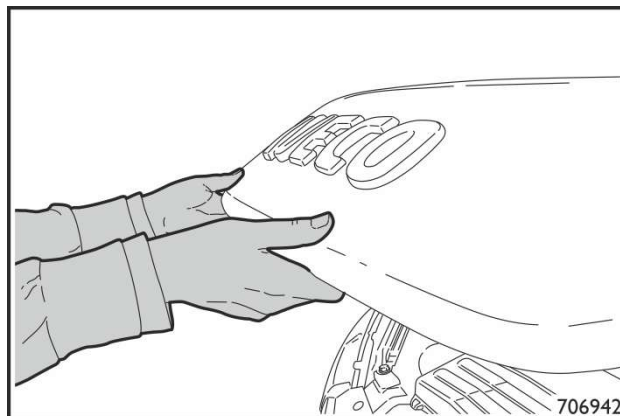
От външната страна на автомобила:

- Чрез задействане на лоста, разположен в предната решетка, освободете устройството за затваряне на капака **(1)**.



725349 2

Като използвате и двете си ръце хванете капака, докато се отваря, за да не се отвори рязко.



706942 3

Капакът ще остане в отворена позиция благодарение на пружините указани на фигурата.

ВНИМАНИЕ: Преди да отворите и повдигнете капака, се уверете, че чистачките на предното стъкло са в работно положение, опрени о предното стъкло. Ако чистачките са вдигнати, те могат да се повредят и/или да повредят боята на капака.



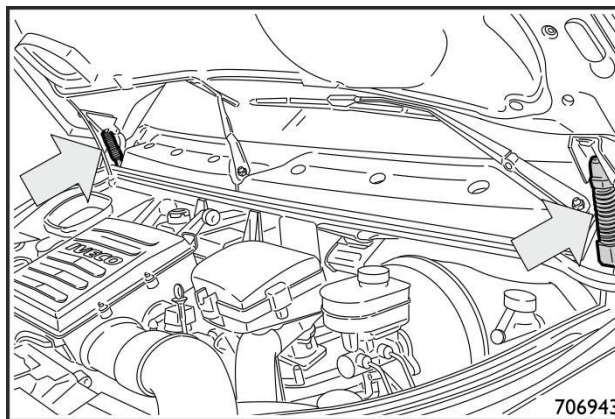
Опасност от нараняване:

При отворен капак на отделението за двигателя съществува опасност да получите изгаряния от много горещите части на двигателя.

При работещ двигател въртящите се части създават опасност от нараняване.

Не носете шалове или свободни дрехи: те могат да бъдат увлечени от движещите се части.

Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания



706943 4

Затваряне

За да затворите капака на двигателя, направете следното:

- Спуснете капака и го направлявайте до подходяща височина, така че да може да бъде пуснат да падне в своята заключена позиция напълно и със задействане на своя заключващ механизъм;
- Проверете дали капакът наистина е добре затворен, а не само опира върху ключалката. Ако капакът не се е заключил, не го натискайте надолу към ключалката, а го повдигнете отново и повторете операцията за затваряне.

ВНИМАНИЕ: *Общ риск, общи предписания*

Винаги проверявайте правилното затваряне и заключване на капака. Ако по време на движение водачът разбере, че капакът не е добре затворен, трябва незабавно да отбие и спре, след което да го затвори правилно.

Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания и сериозни повреди на превозното средство

Меню за настройки

(Превозни средства с приборно табло Matrix)

Менюто се състои от няколко позиции, които се



избират чрез натискане на бутоните и осигуряват достъп до различните елементи за избор и настройка, описани по-долу. От някои позиции на менюто се отваря съответно подменю.

Менюто може да се активира чрез еднократно



натискане на бутона и включва следните позиции:

- MENU (МЕНЮ).
- УСЪВЪРШЕНСТВАНА СИСТЕМА ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ: "AEBS".
- АВТОМАТИЧНА ПРОВЕРКА НА СВЕТЛИНИТЕ: "АНВС" - тази асистираща функция помага на водача при шофиране през нощта, като превключва дългите и късите светлини с помощта на камера, монтирана в горната част на предното стъкло. Тази камера засича близките източници на светлина, като фарове или стоп светлини на автомобилите отпред, както и източници на светлина в застроени райони. Ако останалите автомобили са близо или при разминаването им по пътя, системата автоматично превключва на къси светлини, за да предотврати заслепяване на останалите водачи.
- ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА.
- АВТОМАТИЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ.
- ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПЪТНИКА.
- ЗУМЕР ЗА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН.
- ФАРОВЕ С ФУНКЦИЯ ЗА ОСВЕТЯВАНЕ В ЗАВОЙ.
- ПЪТУВАНЕ В.
- НАСТРОЙКА НА ЧАСА.
- НАСТРОЙКА НА ДАТАТА.
- МЕРНА ЕДИНИЦА.
- ЕЗИК.
- СИЛА НА ЗВУКА НА ЗУМЕРА.
- ОБСЛУЖВАНЕ.
- ИЗЛИЗАНЕ ОТ МЕНЮТО.

Избиране на позиция от основното меню, която няма подменю

За да изберете някоя от тези позиции:

-  натиснете еднократно бутон , за да изберете в основното меню настройката, която желаете да промените.

-   чрез бутоните  или  (еднократно натискане) може да се избере новата настройка.

-  чрез еднократно натискане на бутон  може да запишете новата настройка и същевременно да се върнете към последната избрана позиция в главното меню.

Избиране на позиция от основното меню, която има подменю

Изборът може да се направи по следните начини:

-  при еднократно натискане на бутона  на дисплея се извежда първата позиция от подменюто;

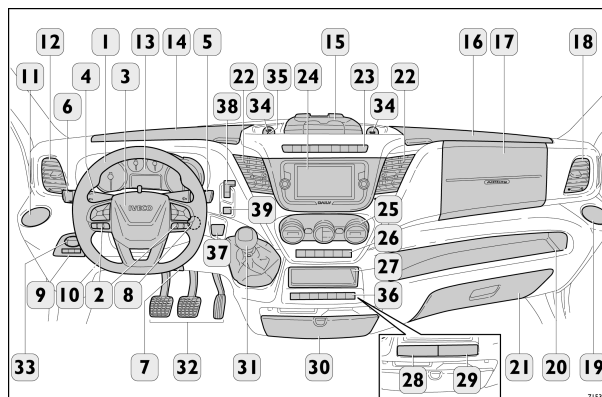
-   чрез бутоните  или  (еднократно натискане) може да превъртите всички позиции на подменюто.

-  при еднократно натискане на бутона  показаната позиция на подменюто се избира и потребителят влиза в съответното меню за настройка.

-   чрез бутоните  или  (еднократно натискане) може да се избере новата настройка за тази позиция от подменюто.

-  чрез еднократно натискане на бутон  може да запишете новата настройка и същевременно да се върнете към последната избрана позиция в подменюто.

Органи за управление на арматурното табло



715305 1

- (1) Кормилно колело.
- (2) Бутони за управление на радио с Bluetooth® (ако има).
- (3) Airbag за водача и управление на клаксона.
- (4) Лостче отляво на кормилното колело (управление на външното осветление / пътепоказатели).
- (5) Лостче отдясно на кормилното колело (управление на чистачките / почистване на прозореца / устройства за измиване на фаровете / "TRIP").
- (6) Външно управление на осветлението с функцията **(AUTO)** (ако има) за автоматично включване на осветлението.
- (7) Лост за регулиране на кормилното колело (лостът се намира на кормилната колона).
- (8) Ключ на запалването.
- (9) Отделение за вещи / управление на въздушното качване ECAS (ако е налично) / Отделение на предпазителите / Гнездо „EOBD“.
- (10) Лост за отваряне на предния капак (в долната част на арматурното табло).
- (11) Стойка за чаша.
- (12) Регулируем отвор за въздух.
- (13) Приборно табло.
- (14) Отделение за вещи.
- (15) Отделения в горната част на арматурното табло. В зависимост от оборудването и поисканите от клиента опции, горната част на арматурното табло може да има следните конфигурации: - открито отделение за вещи; - открито отделение за вещи с индуктивно зарядно устройство за мобилен телефон

(optional); – " cradle " стойка за мобилен телефон / tablet (optional). Фигурата показва версията със cradle система. За подробно описание вж. следващите глави.

(16) Отделение за вещи.

(17) Въздушна възглавница (когато има) за пътника до водача.

(18) Регулируем отвор за въздух.

(19) Стойка за чаша.

(20) Отделение за вещи.

(21) Закрито отделение за вещи с вратичка.

(22) Регулируем отвор за въздух.

(23) Панел с бутони.

(24) Infotainment . В зависимост от оборудването и поисканите от клиента опции може да има: – DAB радиоприемник; – Bluetooth® радиоприемник; – MY IVECO INFOTAINMENT система; – отделение, предназначено за After Market радио; – отделение за вещи. Фигурата показва версията с DAB радиоприемника.

(25) Органи за управление на климатика.

(26) Панел с бутони.

(27) Отделение за вещи.

(28) Стойка за чаша.

(29) Отделение за документи.

(30) Отделение за съхранение (при наличие телематична кутия (telematic box) няма отделение за съхранение).

(31) Лост за управление на предавателната кутия (на фигурата е показан лост за предавателна кутия с ръчно управление).

(32) Комплект педали (на фигурата е показан комплектът педали за автомобили с механична предавателна кутия).

(33) Планка с бутон за управление на допълнителния отоплител Webasto .

(34) USB порт: (Левият USB порт позволява управление на данните и зареждане на мобилни smartphone телефони; десният порт може да се използва за зареждане на tablet , но не и за управление на данни).

(35) AUX захранващо гнездо.

(36) Панел с бутони.

(37) Бутон за включване на електрическата ръчна спирачка.

(38) Лост за управление с четири позиции за ретардера (ако е наличен).

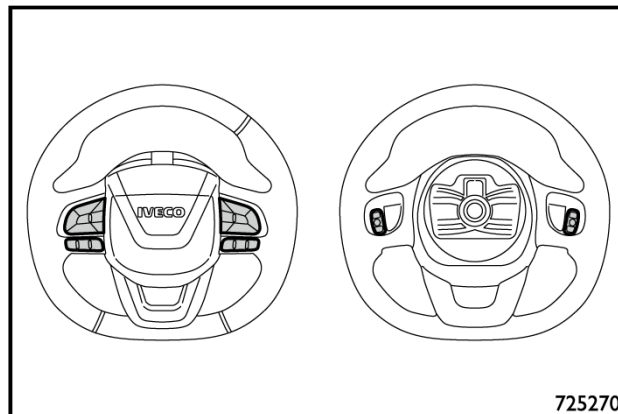
(39) Бутон за изключване на задействането на ретардера чрез педала на спирачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Наличието и разположението на органите за управление, приборите и индикаторите може да е различно в зависимост от модификацията/оборудването на автомобила.

Органи за управление, разположени на волана

Ако са монтирани, органите за управление за взаимодействие с дисплея на арматурното табло могат да се видят на волана. Тези органи за управление се използват за телефони, за задействане на устройство "ADAS", темпомата (Cruise Control) и адаптивния темпомат - ACC.

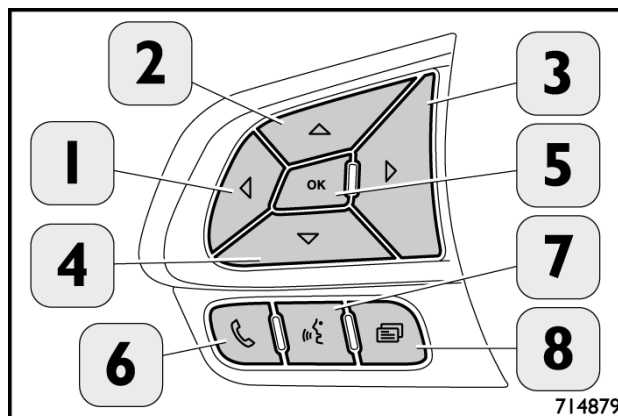
От задната страна на ръчките, водачът може да усети приборите за управление на радиоприемника (ако е наличен).



725270 1

Прибори за управление, разположени от лявата страна

ЗАБЕЛЕЖКА: Предоставените описания се отнасят до волан, оборудван с най-пълния комплект бутони, следователно направете справка само с тези, с които всъщност е оборудван вашият автомобил.



714879 2

(1) Натиснете и отпуснете този бутон за достъп до информационните екрани или подменю на елемент от главното меню. Бутонът за достъп също се използва и за изход от главното меню.

(2) Натиснете и отпуснете този бутон за достъп, за да прелистите нагоре менюто и подменютата.

(3) Натиснете и отпуснете този бутон за достъп до информационните екрани или подменю на елемент от главното меню.

(4) Натиснете и отпуснете този бутон за достъп, за да прелистите надолу менюто и подменютата.

(5) Използвайте този бутон за достъп, за да потвърдите избора на меню.

(6) Обратно набиране / Приемане на телефонен разговор: Натиснете и отпуснете, за да проведете/приемете телефонен разговор. Натиснете и задръжте за край на разговора.

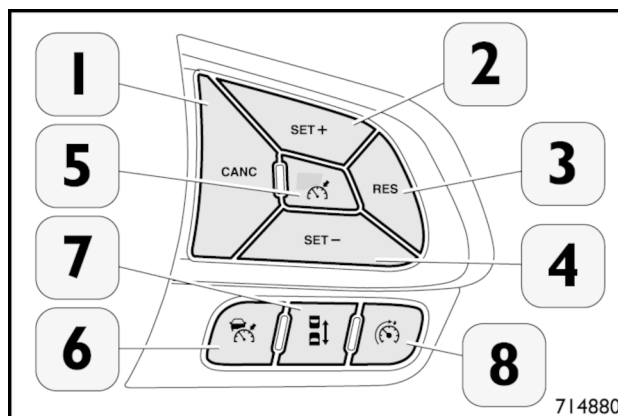
(7) Функция за телефон с високоговорител. Служи за активиране на функцията за разпознаване на реч.

(8) Прелистете през ADAS страниците от менюто.

Органи за управление от дясната страна

ЗАБЕЛЕЖКА: Предоставените описания се отнасят до волан, оборудван с най-пълния комплект бутони, следователно направете справка само с тези, с които всъщност е оборудван вашият автомобил.

- (1) Бутон CANCEL за функция ACC / CC .
- Бутон (2) SET+ за функция ACC / CC .
- Бутон (3) RESUME за функция ACC / CC .
- (4) Бутон SET- за функция ACC / CC .
- (5) ON / OFF Cruise Control контрол.
- Бутон (6) ON / OFF за функция ACC .
- (7) Бутон за задаване на дистанцията до предното превозно средство за ACC и QA .
- Бутон (8) ON / OFF за функция SL.

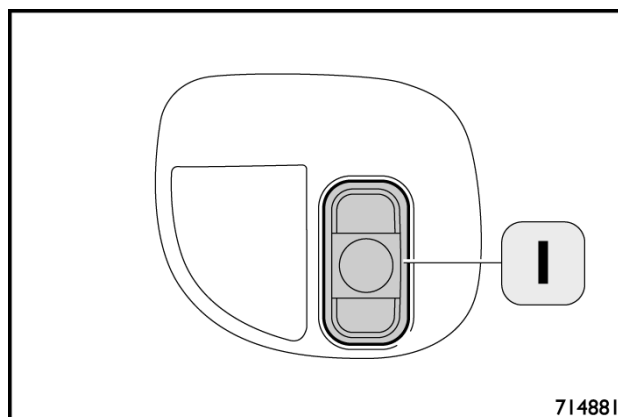


714880 3

Заден ляв бутон за управление

Бутон за управление на сканиране за радиостанции:

- Натискането на бутона (1) Ви позволява да търсите радиостанции, докато възпроизвеждате песни, от USB устройства или свързани чрез Bluetooth ; натиснете кратко, за да преминете към предишната/следващата песен; дълго натискане, за да прескочите бързо назад или бързо напред. В радио режим натиснете кратко, за да преминете към предишна/следваща честота, натиснете и задръжте, за да активирате функцията autoscanner .



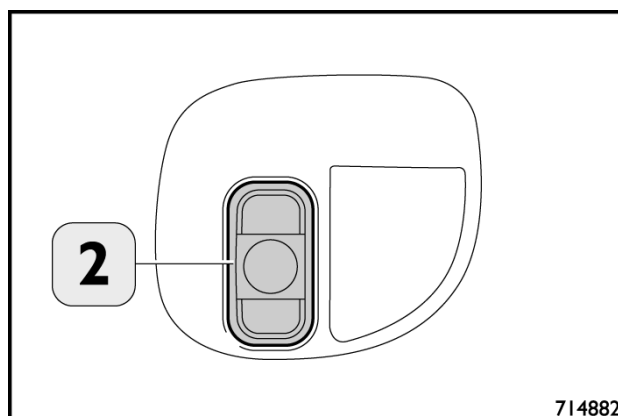
714881 4

Заден десен бутон за управление

Регулатор на силата на звука на радиоприемника:

- С еднократно натискане на (2) силата на звука се увеличава/намалява. С продължително натискане силата на звука се увеличава/намалява бързо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Информация относно правилното използване на бутоните е приведена в ръководството за работа с радиото.



714882 5

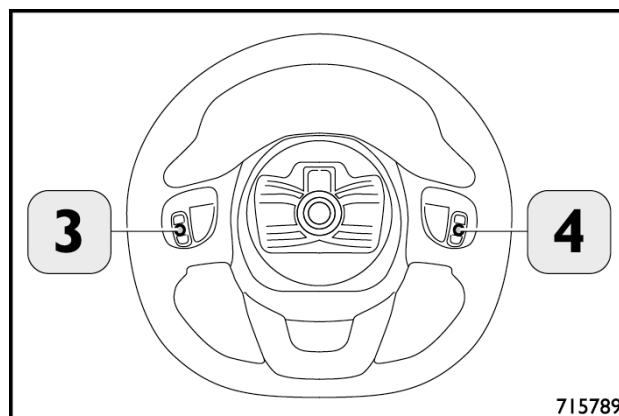
Централни бутони, разположени на задната страна

Дясна страна - функция Mute ("Изключване на звука") (вкл./изкл.):

- Натиснете централния бутон **(3)**, за да спрете звука/възстановите силата на звука или поставите на пауза/възобновите възпроизвеждането от USB устройства или устройства, свързани с Bluetooth.

Лява страна - за промяна на източника на сигнал:

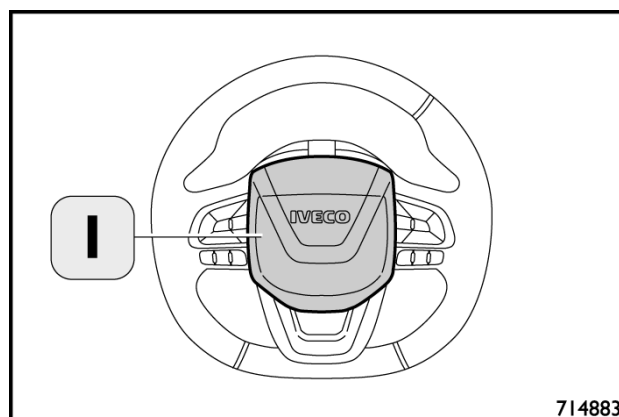
- Натиснете еднократно централния бутон **(4)**, за да промените източника на сигнал.



715789 6

Клаксон

Натиснете средната част **(1)** на волана.



714883 7

Предварително монтиране на органите за управление на волана (при поискване)

Освен радиовръзките, има още четири изолирани кабела, които позволяват свързване на отделно закупено радио към органите за управление на волана.

Описание на връзките:

- Бял кабел (код 2213): сигнали за управление на волана отзад и вляво (стандарт LIN).
- Кафяв кабел: заземяване на сигнала от органите за управление на волана.
- Бял проводник (код. 2268): сигнал за включена задна предавка (когато е включена задна предавка, се подава напрежение от акумулатора, включва се релето за освобождаване, макс. подаван ток **100 mA**).
- Виолетов кабел: Сигнал за включена паркинг спирачка (когато паркинг спирачката не е отпусната докрай, се свързва към "масата", включва се релето за освобождаване, макс. подаван ток **100 mA**).

Приборите за управление, разположени на волана, следват стандарта LIN 2.1.

На тази линия е позволен единствено сигналът READING. Изпращането на команди до линията LIN на автомобила не е разрешено.

Отчитането на сигналите може да се извърши с помощта на възел, конфигуриран като подчинен възел, като се спазват хардуерните и софтуерните изисквания в стандарта LIN 2.1.

Свържете IVECO се със сервис от мрежата на Iveco за подробности относно съобщението, картата за идентификация и съответствие с бутоните.

Наличните функции за отчитане са:

- Регулиране на силата на звука нагоре/надолу/изключена.
- Сканиране нагоре/надолу - източник.
- ВКЛ/ИЗКЛ на телефона (един бутон - превключване на режима).
- Задействане на гласовия сигнал.

След като сте махнали изолацията на кабелите, направете връзката, като добавите клеми и куплунги, подходящи за устройството, което ще се монтира.

Преди всяко пътуване

(1) Проверете нивото на маслото в двигателя с помощта на маслоизмерителната щеха (1) .

При необходимост долейте течност през филтъра (2) .



Опасност от нараняване:

След доливане на масло затворете добре гърловината , за да не излиза масло по време на движение, което би било опасно. Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания

ВНИМАНИЕ: При доливане на масло никога не превишавайте максималното ниво.

Нивото на маслото трябва да бъде между белезите MIN и MAX на маслоизмерителната щеха (1) .

Нивото на маслото трябва да бъде между белезите MIN и MAX на маслоизмерителната щеха.

ЗАБЕЛЕЖКА: Важно е да изчакате поне **20 min** след спиране на двигателя, преди да проверите нивото на маслото.

ЗАБЕЛЕЖКА: При двигатели, оборудвани с филтър за твърди частици, маслото трябва да се сменя само в лицензирани за това сервиси.

За доливане използвайте препоръчвания продукт:

- SAE 0W-30 / ACEA C3

(2) Проверка на нивото на охлаждащата течност.

Двигател.

Нивото на маслото трябва да бъде между белезите MIN и MAX на маслоизмерителната пръчка.

За доливане използвайте препоръчвания продукт: Концентрирана OAT предпазна течност за радиатори.

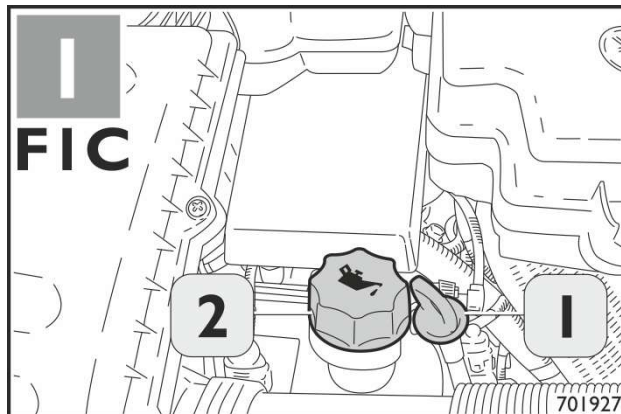
Нивото никога не трябва да спада под белега MIN . При необходимост долейте течност през филтъра (3) .



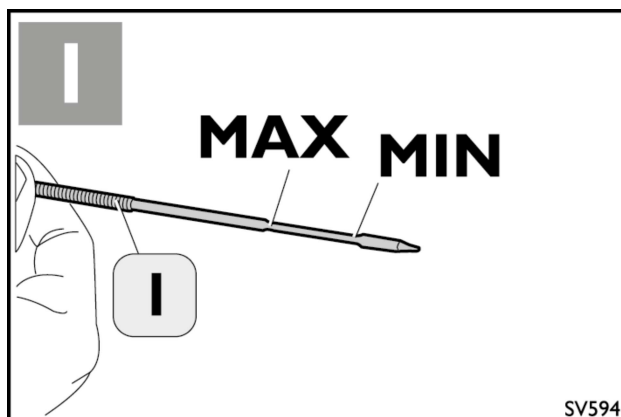
Опасност от нараняване:

Проверката извършвайте само при неработещ и охладен двигател; в противен случай при отваряне на капачката от отвора може да се изхвърли гореща течност.

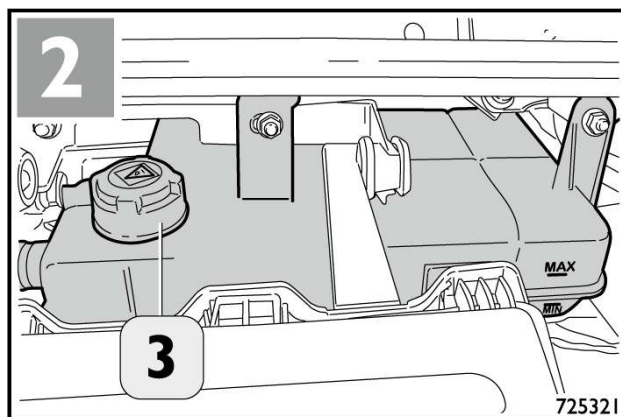
Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания



701927 1



SV594_1 2



725321 3

(3) Проверете нивото на спирачната течност.

Развийте капачката и проверете дали спирачната течност е до максималното допустимо ниво.

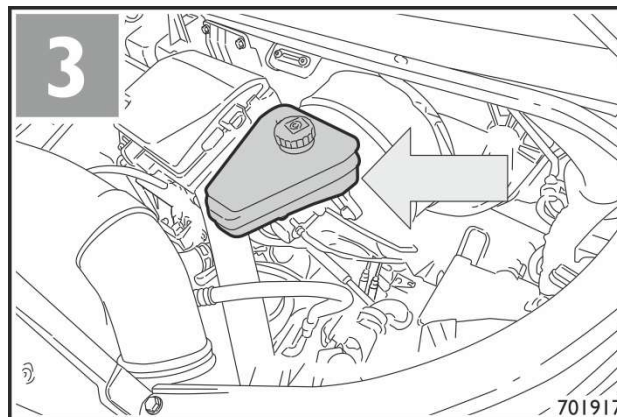
Ако бъде открито ниско ниво, обърнете се към IVECO сервис от сервисната мрежа.

За доливане използвайте препоръчвания продукт: FMVSS 116 - DOT 4 / ISO 4925 / SAE J1704

**Общ риск, общи предписания**

Спирачната течност е отровна и разяждаща: при контакт с кожата незабавно измийте с вода и неутрален сапун.

Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания и сериозни повреди на автомобила

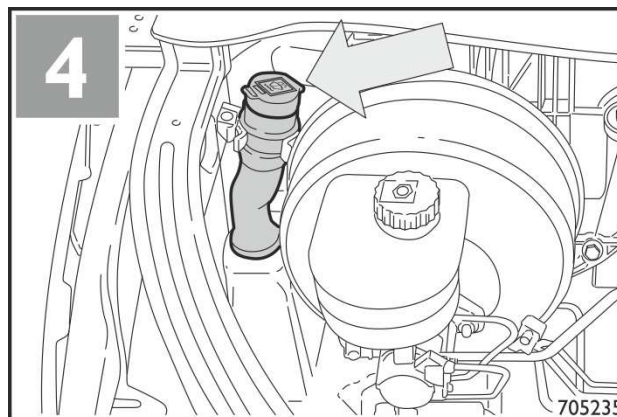


701917 4

(4) Проверка на нивото на течността в резервоара на устройството за измиване на предното стъкло.

В таблицата е посочено съотношението на водата към течността при необходимост от доливане:

CUNA NC 956-11



705235 5

ВЪНШНА ТЕМПЕРАТУРА	- 35 °C	- 20 °C	- 10 °C	0 °C	ПРЕЗ ЛЯТОТО
CUNA NC 956-11 (относителни части)	1	1	1	1	1
Вода (на части)	-	1	2	6	10

Проверете също дали тръбичките не са запушени; Ако е необходимо, прочистете с игла разпръскащите дюзи.

**Замърсяване, пожар**

Някои от продаваните препарати за измиване на предното стъкло са запалими: внимавайте да не контактуват с горещи части на двигателя.

Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания и сериозни повреди на автомобила

Проверете също така:

- Състоянието на кабелите, свързвани към клемите на акумулаторната батерия.
- Работата на основната спирачка и спирачката за паркиране.
- Работата на осветлението, аварийните светлини, звуковия сигнал и чистачките.

Приборно табло

Версия "TFT"

Монтираните на вашия автомобил системи позволяват при необходимост да проверявате и лесно да работите с основните органи за управление на функциите. За да не предизвиквате опасни ситуации за себе си и за останалите участници в пътното движение, спазвайте старателно следните предпазни мерки:

ВНИМАНИЕ: При използване на системата трябва винаги да запазвате пълен контрол над автомобила; и при най-малкото съмнение за противното, спрете и тогава изпълнете необходимите операции.



Опасност от нараняване:

Липсата на внимание и/или отклоняването на погледа от пътя от страна на водача могат да станат причина за тежко произшествие. Преди да потеглите на път се запознайте със системите и органите за управление на автомобила.

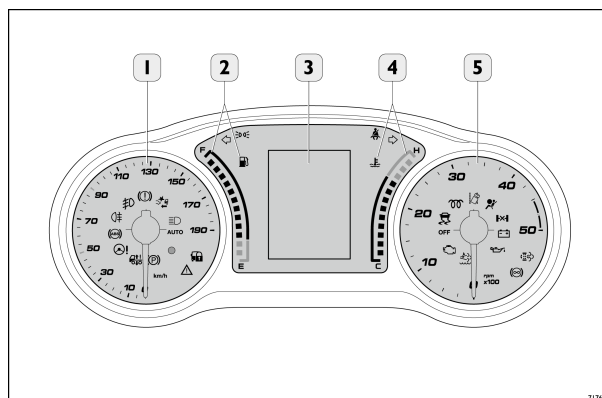
Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания и сериозни повреди на автомобила



Общи предписания

Водачите са отговорни за заемането от тях на най-удобното положение за гарантиране на тяхната собствена безопасност и на безопасността на останалите участници в пътното движение.

Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания и сериозни повреди на автомобила



717641 1

Прибори

Приборното табло версия TFT съдържа следните прибори:

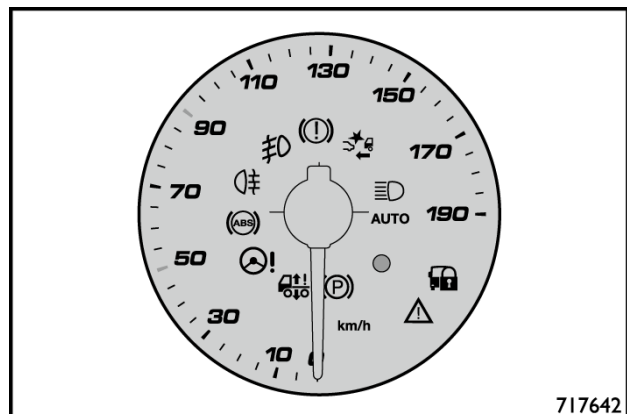
1. Скоростомер със сигнални лампи.
2. Индикатор за количеството на горивото със сигнална лампа за използване на резервното гориво.
3. Многофункционален цифров дисплей.
4. Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя със сигнална лампа за прекомерно повишаване на температурата.
5. Оборотомер със сигнални лампи.

Скоростомер

Индикаторът показва скоростта на движение на автомобила. Скалата е в km/h; в зависимост от страната на продажба може да се използва и mph (мили в час).

На циферблата на прибора са разположени няколко сигнални лампи.

Вж. таблиците в настоящата глава.

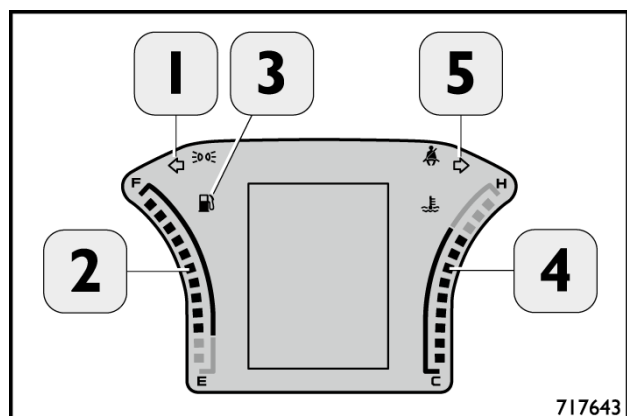


717642 2

Индикатор за количеството на горивото

Приборът със светеща маркировка **(2)** на лявата страна на дисплея показва количеството на горивото в момента.

Жълтата предупредителна лампа **(3)** означава, че горивото в резервоара е достигнало минимално ниво и автомобилът би могъл да измине още неголямо разстояние.



717643 3

Предупредителни лампи за пътепоказателите

Сигналният модул (1) и (5) съдържа предупредителните лампи за включени пътепоказатели.

Допълнителна информация е приведена в таблицата в настоящата глава.

Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя

Приборът със светеща маркировка (4) на дясната страна на дисплея показва температурата на охлаждащата течност в контура за охлаждане на двигателя.

- Долно положение (50): ниска температура на охлаждащата течност.
- Горно положение (130): висока температура на охлаждащата течност.
- Средната работна температура е между **80 °C** и **95 °C**.

ВНИМАНИЕ: Индикаторът за охлаждащата течност на двигателя е близо до червеното обозначение. Ако червената предупредителна лампа се активира в съчетание със съобщение на многофункционалния цифров дисплей, това означава прекалено повишаване на температурата на охлаждащата течност.



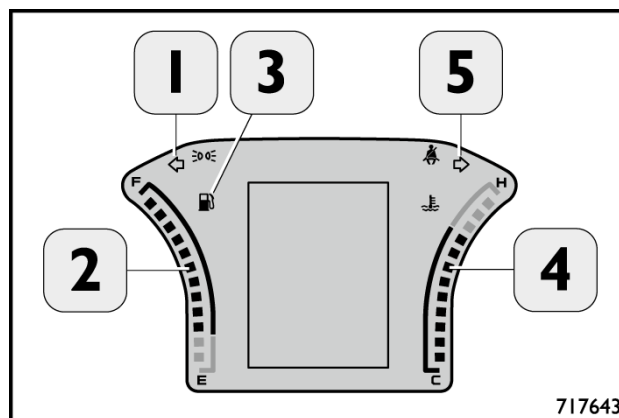
Общ риск, общи предписания

Ако показанието на индикатора за температурата на охлаждащата течност се повиши прекомерно, водачът трябва веднага да спре, да изключи двигателя и да се свърже със сервиз от мрежата на IVECO. Частичното или пълното несъблюдаване на тези указания може да доведе до сериозни повреди на автомобила

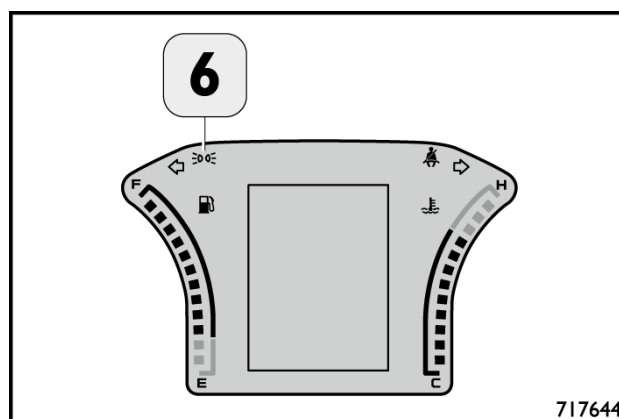
Предупредителни лампи

Предупредителната лампа (6) показва външните светлини.

Допълнителна информация е приведена в таблицата в настоящата глава и в главата относно работата на осветлението.



717643 4



717644 5

Оборотомер

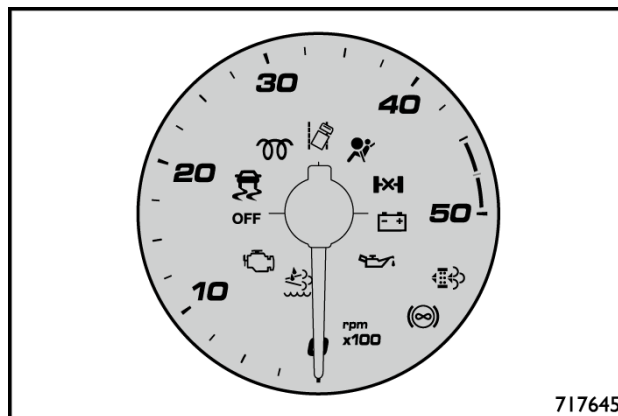
Оборотомерът предоставя информация относно оборотите на двигателя.

Когато двигателят работи на празен ход, оборотомерът може да покаже постепенно или рязко изменение на скоростта на въртене.

Това е нормално и се дължи например на включването на климатика или на вентилатор. В такива случаи малкото повишаване на оборотите на празен ход служи да предпази акумулатора от разреждане.

На циферблата на прибора са разположени няколко сигнални лампи.

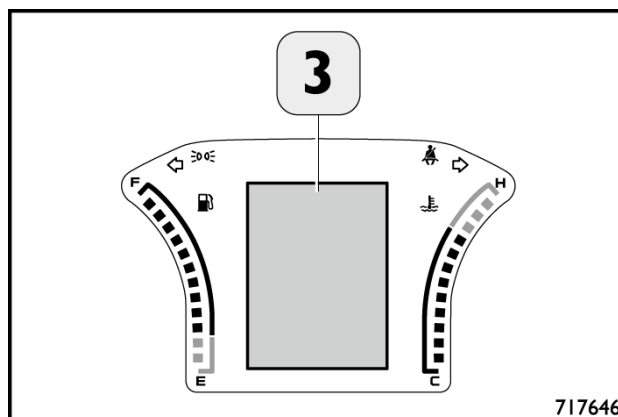
Вж. таблиците в настоящата глава.



717645 6

Многофункционален цифров дисплей

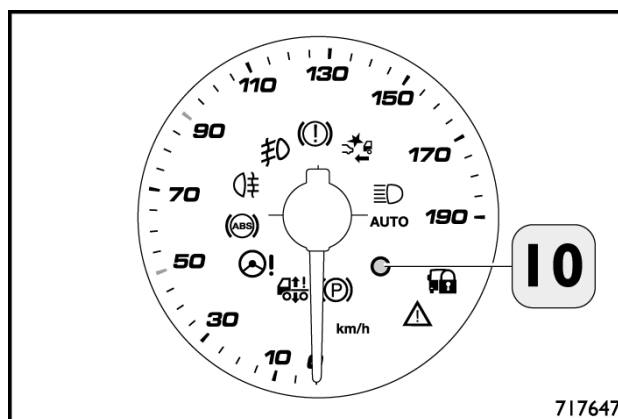
Дисплеят (3) показва състоянието на автомобила (подробно описание е приведено по-нататък в съответния раздел на настоящата глава).



717646 7

Датчик за яркостта на осветлението на арматурното табло.

Датчикът (10) регулира яркостта на осветлението на приборното табло според условията на околното осветление.



717647 8

Проверки, извършвани от водача

Много важно е да усвоите някои прости методи за проверка на автомобила.

Предварително се запознайте с всички операции, извършвани при смяна на колело (разполагане на крика за повдигане на автомобила, използване на гаечните ключове и др.).

Не разглеждайте тези неща като досадни процедури; отличната работа на автомобила до голяма степен зависи от тях.

Добре изпълняваното профилактично обслужване допълва предписаното от IVECO сервизната мрежа планово техническо обслужване и ви спестява време и труд.

ВНИМАНИЕ: *Посетете сервиз от мрежата IVECO, ако от изпускателната система излиза силен дим или двигателят шуми необичайно.*



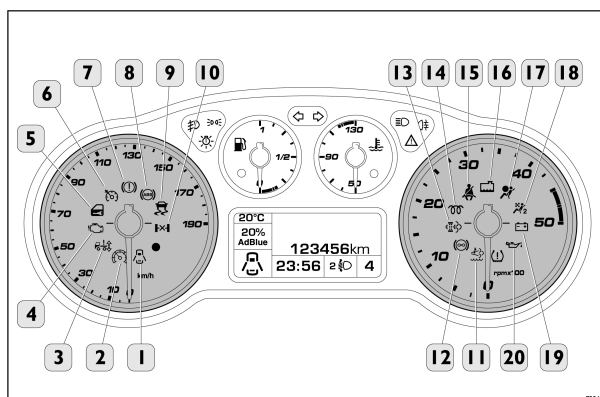
Общи предписания

При възникване на каквато и да било неизправност, повреда и др. не правете нищо по автомобила, а се свържете със сервизната мрежа на IVECO.

Неспазването на тези указания може да доведе до риск от сериозни наранявания и сериозни повреди на автомобила

Списък на сигналните лампи

Арматурно табло Matrix



723624 1

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ВЪВЕДУЩЕ ДУПРЕДИТЕЛ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
1		Вратите не са затворени добре	Не се предлага	—
2		Ограничителя на скоростта е активиран	Активиране на функцията „Ограничител на скоростта“ чрез бутона на арматурното табло. При натискане на бутона текущата скорост става максимална.	—
3		Не се използва	—	—

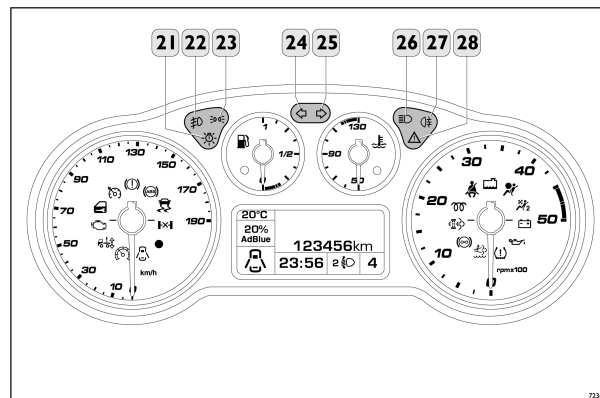
ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ПРЕДУПРЕДИТЕЛ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
4	 Кехлибарен	EOBD/MIL	Когато ключът бъде завъртян в позиция 'MAR-1', предупредителната лампа светва, но следва да изгасне след стартиране на двигателя. Функционалността на тази предупредителна лампа може да се провери от пътна полиция със специално оборудване. Винаги спазвайте закона за движение по пътищата. Ако предупредителната лампа остава включена, докато шофирате, тя показва непълноценна работа на един или повече от компонентите или подсистемите на двигателя; в частност, ако предупредителната лампа свети непрекъснато, това показва неизправност в подаването на гориво/ запалването/ системата за циркулация на въздуха, което може да причини прекомерни емисии на изгорели газове, възможно влошаване на работните показатели, влошено управление и високо потребление. При някои версии дисплеят показва съответно съобщение. Предупредителната лампа се изключва, ако неизправността изчезне, но системата съхранява изведеното предупреждение.	При тези условия можете да продължите да шофирате, при условие че натоварването на двигателя не е голямо и не се правят опити за високи скорости при движение. Продължителна експлоатация на автомобила с включена предупредителна лампа може да доведе до повреда. При неизправност се свържете със сервиз от мрежата на Iveco възможно най-рано.
5	 Кехлибарен	* Заклучена външна ръкохватка за аварийно отваряне	(Автомобили Minibus) Външната ръкохватка е заклучена с ключ.	От съображения за сигурност е важно да шофирате само когато ръкохватката е отключена.
6	 зелен	* Включена система за регулиране на скоростта	(когато има). Светлинният индикатор на арматурното табло се включва, когато се използва контролерът на лоста на кормилото.	—
7	 червен	* Неизправност на спирачката	Включването на предупредителната лампа показва неизправност в спирачната система.	Шофирайки внимателно, незабавно посетете сервиз от мрежата.
		* повреда на EBD	Едновременно светване на предупредителните лампи   и  показва неизправност в системата EBD.	Шофирайки внимателно, незабавно посетете сервиз от мрежата.

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ПРЕДУПРЕДИТЕЛ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
8		* Ниско ниво на спирачната течност	Включването на предупредителната лампа показва ниско ниво на спирачна течност в резервоара.	Долейте спирачна течност, след което проверете дали предупредителната лампа се изключва. Ако предупредителната лампа се включи по време на движение, спрете незабавно и се свържете със сервиз от мрежата.
		* Ръчната спирачка (паркинг спирачка) е задействана	Сигналната лампа се включва, когато се активира спирачката за паркиране.	Освободете паркинг спирачката и проверете дали лампата изгасва. Ако светлината остане включена, се обърнете към сервиз от мрежата.
		* повреда на ABS	Предупредителната лампа се включва, когато системата не функционира ефективно. В тази ситуация спирачната система поддържа ефикасността си, но без помощта на ABS системата. Дисплеят може да покаже съответно съобщение.	Внимателно откарайте автомобила колкото е възможно по-скоро в сервиз от мрежата.
		* повреда на EBD	Едновременно светване на предупредителната лампа  означава неизправност в системата EBD.	Шофирайки внимателно, незабавно посетете сервиз от мрежата.
9		* включена ESC/ESP	НЕ СЕ ПРЕДЛАГА	—
10		Диференциалът е в блокирано състояние	Светването на тази предупредителна лампа показва, че устройството е активирано.	—
11		* Inducement	Процес на контрол на дизеловите емисии	—
		* AdBlue® ниско ниво/качество	Сигналната лампа може да се появи в мигащ режим (първо предупреждение) или да свети непрекъснато (което показва следващото ниво на ограничение („строгост“) и стартиране на мотивираща мярка) с последващо понижаване на работните характеристики на двигателя (Euro VI) или предупреждение за бъдещо деактивиране на стартирането на двигателя (Euro 6)	Ако предупредителната лампа светне в съчетание с ниско ниво на AdBlue®, долейте резервоара незабавно, като посетите търговски представител на AdBlue®. Сигналната лампа може да се включи и в случай на ниско качество на добавката (в този случай проверете съдържанието на резервоара) или неизправности в системата SCR / датчиците NOx. В последния случай се обърнете към сервиз от мрежата на Iveco.
12		Не се използва	—	—

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ПРЕДУПРЕДИТЕЛ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
13		Предупредителна лампа за „Дизелов филтър за частици“	Когато остане включена, това означава, че филтърът за частици трябва да бъде регенериран, или че тече автоматично регенериране. Когато мига, показва, че тече регенериране на филтъра за твърди частици (процедура 'on-demand')	Ако сигналната лампа DPF мига, тече процес на регенериране по заявка. Следвайте процедурата/ указанията в ръководството за експлоатация и техническо обслужване.
14		Предварително подгриване на свещ/ неизправност при предварително подгриване на свещ	Когато ключът бъде завъртян в позиция 'MAR -1' , светва предупредителната лампа: Предупредителната лампа се изключва, когато свещите достигнат предварително зададената температура. При висока околна температура светването на предупредителната лампа може да е почти незабележимо.	Когато предупредителната лампа се изключи, незабавно стартирайте двигателя като установите ключа на запалването в положение 'AVV-2' .
15		Предпазните колани не са закопчани	Когато ключът за запалването е в положение MAR-1 , червената индикаторна лампа светва за няколко секунди (за проверка на правилното функциониране на самата лампа), след което, ако няма грешки, изгасва. Индикаторната лампа се включва и свети непрекъснато, когато автомобилът не се движи, а предпазният(те) колан(и) на водача/пътника не е/са поставен(и) (ако има седнал пътник). Индикаторната лампа примигва и прозвучава зумер, когато автомобилът се движи и предпазните колани на предните седалки не са правилно закопчани. В този случай закопчайте предпазния колан.	За да деактивирате за постоянно звуковия индикатор, свържете се със сервисната мрежа на IVECO. Звуковият индикатор може да бъде деактивиран по всяко време от менюто за конфигуриране на дисплея.

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ПРЕДУПРЕДИТЕЛ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
16	 червен	* Ниско ниво на охлаждащата течност	Включването на предупредителната лампа показва ниско ниво на спирачна течност в резервоара.	Нормална процедура: спрете автомобила, изключете двигателя и се уверете, че нивото на течността в резервоара не е под маркировката 'MIN' . Ако е, направете описаното в раздел „Проверки, изпълнявани от водача“. Направете визуална проверка за изтичане на охлаждаща течност. Ако след повторно стартиране на двигателя сигналната лампа светне отново, се свържете със сервисната мрежа на Iveco. Тежка експлоатация на автомобила: намалете скоростта и, ако предупредителната светлина остане включена, спрете автомобила. Спрете за 2/3 минути, като оставите двигателя да работи при леко повишени обороти, за да подсилите циркулацията на охлаждащата течност, след което изключете двигателя. Уверете се, че нивото на охлаждащата течност е подходящо. Много натоварващи пътувания: Дръжте двигателя включен и с леко повишени обороты за няколко минути преди изключване.
17	 червен	* Неизправност на въздушната възглавница	Ако предупредителната лампа не угасне, системата на въздушните възглавници е неизправна.	Свържете се със сервис от мрежата възможно най- скоро. Вж. съответната глава.
18	 Жълт	* Изключена въздушна възглавница на мястото на пътника	Не се предлага	—
19	 червен	Аккумуляторната батерия не се зарежда	Активирането на предупредителната лампа свидетелства за неизправност в алтернатора.	Незабавно се свържете със сервис от мрежата.
20			НЕ СЕ ПРЕДЛАГА	—

* Работата на означените със звездичка сигнални лампи се проверява автоматично за няколко секунди при всяко установяване на ключа на запалването в положение MAR-1 (вж. глава „Потегляне и управление“).



723626 2

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ВЪВЕДЕНИЕ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
21		Неизправност на външното осветление на влекача	Сигналната лампа се включва при установяване на неизправност в една от следните лампи: - пътепоказатели; - задни фарове за мъгла - стоп светлини; - габаритни светлини; - дневни ходови светлини; - осветление на регистрационния номер; - светлина за движение на заден ход	Неизправността може да се дължи на: изгаряне на една или повече лампи, изгаряне на съответния предпазител или прекъсване на електрическа връзка.
22		Вкл. предни фарове за мъгла	Предупредителната лампа се включва, когато се включат предните фарове за мъгла.	—
23		Външното осветление е включено	Предупредителната лампа се включва, когато се включат предните фарове за мъгла.	—
	зелен	Функция „Изпрати ме“	Предупредителната лампа се включва, когато това устройство се използва (вж. съответния абзац).	—
24		Ляв пътепоказател (стрелки)	Светлинният индикатор се активира, когато контролният лост на волана се премести надолу.	—
	зелен	Аварийни светлини	Сигналната лампа се включва заедно с десния пътепоказател при натискане на бутона за предупреждение за опасност.	—
25		Десен пътепоказател (стрелки)	Светлинният индикатор се активира, когато контролният лост на волана се премести нагоре.	—
	зелен	Аварийни светлини	Предупредителната лампа се включва заедно с левия пътепоказател при натискане на бутона за предупреждение за опасност.	—
26		Дълга светлина	Предупредителната лампа се включва, когато се включат дългите светлини.	—
	Светлосин			

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
27		Задни фарове за мъгла	Предупредителната лампа се включва, когато се включат задните фарове за мъгла.	—
28		Неизправност на външното осветление на влекача	Същевременно активиране на предупредителната лампа сочи неизправност в следните светлини: - пътепоказатели; - задни фарове за мъгла; - стоп-светлини; - габаритни светлини; - дневни ходови светлини; - осветление на регистрационния номер; - светлина за движение на заден ход	Неизправността може да се дължи на: изгаряне на една или повече лампи, изгаряне на съответния предпазител или прекъсване на електрическа връзка.
		Сигнална светлина за неизправност във въздушната възглавница	Същевременно активиране на предупредителната лампа сочи неизправност в системата на въздушните възглавници.	В такъв случай предупредителната лампа може и да не сигнализира за неизправност на системите на въздушните възглавници. Преди да продължите, се свържете със сервиз от мрежата.
		Обща неизправност в двигателя	Сигналната лампа свети непрекъснато или мига, показвайки възможна неизправност, открита от управляващия блок на двигателя	При неизправност се свържете със сервиз от мрежата възможно най-рано.
—		Наличие на вода в горивния филтър	Символът свети непрекъснато при шофиране (заедно с извеждане на съобщение на дисплея), за да покаже наличието на вода в дизеловия филтър.	Наличието на вода във веригата за подаване на гориво може да причини сериозни щети по системата за впръскване и да предизвика необичайна работа на двигателя. Ако символът светне (при някои версии заедно със съобщение на дисплея), се свържете със сервиз от мрежата възможно най-скоро за източване на системата. Ако същото съобщение се появи веднага след зареждане на гориво, възможно е в резервоара да е попаднала вода: В този случай трябва незабавно да изключите двигателя и да се свържете със сервиз от мрежата на Iveco.
—		Регулиране на наклона на фаровете	Символът показва ъгъла на предните светлини към пътя	Регулирайте подравняването на предните светлини според натоварването, за да избегнете заслепяването на другите участници в движението
—		Възможно наличие на лед на пътя	Когато температурата навън достигне или падне под 3 °C дисплеят за външната температура мига, за да покаже възможно наличие на лед на пътя. На дисплея се запомня специално съобщение.	—

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ВЪВЕДЕНИЕ ДУПЛИКАТИВ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
—	 Кехлибаре	Индикатор за превключване на предавките. Превключва нагоре (по-висока предавка)	Показва превключване на предавателната кутия на по-висока предавка	—
—	 червен	Вратите не са затворени добре	Сигналната светлина се включва, когато една или повече врати или достъпът до отделението за товарене не е затворен напълно. При някои версии на дисплея се извежда съответното съобщение, показващо отворена лява/ дясна врата или задни врати/ отделение за товарене. Ако вратите бъдат отворени, докато автомобилът се движи, се чува звуков сигнал.	Затворете вратата(ите)
—	 Кехлибаре	Индикатор за превключване на предавките. Превключва надолу (по-ниска предавка)	Показва превключване на предавателната кутия на по-ниска предавка	—
—	 Кехлибаре	Индикатор за превключване на предавките. Превключва нагоре (по-висока предавка)	Показва превключване на предавателната кутия на по-висока предавка	—
—	 Кехлибаре	Индикатор за превключване на предавките. Превключва надолу (по-ниска предавка)	Показва превключване на предавателната кутия на по-ниска предавка.	—
—	km Кехлибаре	Мерни единици в километри	—	—
—	mi	Мерни единици в мили	—	—

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ВЪВЕДЕНИЕ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
—		ДУПРЕДИТЕ ЛАМПИ	НЕ СЕ ПРЕДЛАГА	—
—		Кехлибаре	Неизправност в системата Immobilizer	При неизправност се свържете със сервиз от мрежата на Iveco възможно най-рано.
—		Кехлибаре	Неизправност на тахографа (когато има)	При неизправност се свържете със сервиз от мрежата на Iveco възможно най-рано.
—		Кехлибаре	Износване на спирачните накладки	Внимателно откарайте автомобила колкото е възможно по-скоро в сервиз от мрежата.
—		Кехлибаре	Активиран вал за отвеждане на мощност (BOM)	—
—		Кехлибаре	Отказ/неизправност на ремаркетото	При неизправност се свържете със сервиз от мрежата на Iveco възможно най-рано.
—		Кехлибаре	Вал за отвеждане на мощност, режим 1	—
—		Кехлибаре	Вал за отвеждане на мощност, режим 2	—
—		Кехлибаре	Вал за отвеждане на мощност, режим 3	—
—		червен	Повреда/неизправност на предавателната кутия	При неизправност незабавно се свържете със сервиз от мрежата на Iveco.
—		Кехлибаре	Неизправност/повреда на диференциала	При неизправност незабавно се свържете със сервиз от мрежата на Iveco.

ПОЗИЦИЯ	СИМВОЛ	ВЪВЕД. ПРЕДУПРЕДИТЕ ЛАМПИ	КАКВО ОЗНАЧАВА	КАКВО ДА ПРАВИТЕ
—	 Кехлибарен	Service (планово техническо обслужване)	Дисплеят се появява автоматично, когато ключът бъде установен в положение 'MAR-1', в зависимост от пробега и от плановото обслужване, определено от Iveco. Преди да бъде достигнат пробегът, установен в плановото обслужване, ще се появи кратко съобщение заедно със символа. Щом този пробег бъде надвишен, ще се появи кратко съобщение и символът ще остане да свети.	Посетете сервиз от мрежата, където ще изпълнят плановото техническо обслужване съгласно съответната глава и ще нулират дисплея.

* Работата на означените със звездичка сигнални лампи се проверява автоматично за няколко секунди при всяко установяване на ключа на запалването в положение 'MAR-1' (вж. глава „Потегляне и управление“).

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията за диагностика в менюто на арматурното табло може да се използва за показване на поредица от диагностични кодове, които могат да бъдат поискани в сервизната мрежа с цел улесняване на обслужването. Наличието на кодове в този списък не означава повреда на автомобила – не се изисква ремонт и няма нужда да бъдат отменени. Необходимо е да се обръща внимание само на предупредителните лампи или съобщения на дисплея за нужда от ремонтна дейност или обслужване.

Списък на символите върху бутоните и превключвателите

В таблицата са показани символите, които могат да се появят на бутоните, превключвателите и клавишите (ако има).

ЗАБЕЛЕЖКА: За работата на устройствата, които те управляват, вижте описанията на тези устройства.

Символ	Функция „Изпрати ме до вкъщи“	Цвят на вградения светлинен индикатор за активиране (ако има)
	Функция " Ecoswitch ".	—
	Бутонът се намира на волана и се използва за навигация в менюто на дисплея на приборното табло.	—
	Регулиране на наклона на фаровете (снижава фаровете).	—
	Придвижване в менюто на дисплея на арматурното табло.	—
	Бутонът се намира на волана и се използва за навигация в менюто на дисплея на приборното табло.	—
	Регулиране на наклона на фаровете (повдига фаровете).	—
	Аварийни светлини.	Червен
	Предни фарове за мъгла.	—
	Задни светлини за мъгла.	—
	" ASR " изключено.	Оранжев

Символ	Функция „Изпрати ме до вкъщи“	Цвят на вградения светлинен индикатор за активиране (ако има)
	LDWS Lane Departure Warning System .	Оранжев
	Отопляеми огледала за обратно виждане - Отопляем заден прозорец.	Оранжев
	Блокиране на диференциала.	—
	Изключвател на акумулаторната батерия “ON” - Emergency switch .	—
	Изключвател на акумулаторната батерия “OFF” - Emergency switch .	—
	Изнасяща се навън врата.	—
	Управление на заключването и отключването на вратите на автомобила.	Оранжев
	Бели лампи на вътрешното осветление.	—
	Светлосини лампи на вътрешното осветление.	—
	Отоплител.	—
	Бутон на рампата (подготвителна инсталация за монтиране на подемна платформа).	Оранжев

Символ	Функция „Изпрати ме до вкъщи“	Цвят на вградения светлинен индикатор за активиране (ако има)
	Светлинен индикатор за управление на състоянието на рампата (подготвителна инсталация за монтиране на подемна платформа).	Червен
	Stop & Start .	Оранжев
	Run Lock .	Оранжев
	Включване на BOM.	Оранжев
	Задна работна светлина.	—
	Допълнителна светлина за работната област на рампата (предварителен монтаж на подемна платформа).	Оранжев
	Повдигане на пневматичното окачване.	—
	Подравняване на пневматичното окачване.	—
	Спускане на пневматичното окачване.	—
	Повдигане на корпуса.	Оранжев
	Спускане на корпуса.	Оранжев
	" Retarder " изключено.	Оранжев

Символ	Функция „Изпрати ме до вкъщи“	Цвят на вградения светлинен индикатор за активиране (ако има)
	Наличен е общ клавиш.	Оранжев